

# CT590S

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR BIBANDE VHF/UHF

› MANUEL UTILISATEUR



## CARACTERISTIQUES SPECIALES



Annonces  
Vocales




Radio FM



Affichage  
3 couleurs

**MIDLAND®**

# Index

<b>Contenu de la boîte</b>	<b>1</b>
<b>Maintenance</b>	<b>1</b>
<b>Caractéristiques principales</b>	<b>2</b>
<b>Contrôle principaux et parties de la radio</b>	<b>3</b>
Écran LCD	3
Boutons et commandes de la radio	5
Logiciel de programmation (en option)	6
<b>Recharge</b>	<b>6</b>
Installation de l'Antenne	7
Installation du clip ceinture	7
Installation du Pack batterie	7
Démontage du pack batterie	7
<b>Commandes principales du clavier</b>	<b>8</b>
Touches numérotées	8
<b>Opérations de base</b>	<b>9</b>
Interrupteur Alimentation/volume	9
Émettre et recevoir	9
Bouton APPEL	9
Touche Monitor	9
Bouton Bande	9
Fonction Scan	9
#  Touche	10
<b>Modes de fonctionnement</b>	<b>10</b>
Réglages des menus	10
<b>Menus</b>	<b>11</b>

<b>Fonctions et opérations</b>	<b>15</b>
Niveau de squelch (SQL) - MENU N°0	15
Pas de Fréquence (STEP) - MENU N°1	15
Puissance de sortie (TXP) - MENU N°2	15
Économie de batterie (SAVE) - MENU N°3	15
Fonction VOX (VOX) - MENU N°4	15
Bande passante large/étroite (W/N) - MENU n°5	16
Rétroéclairage (ABR) - MENU n° 6	16
Fonctionnement de la double veille (TDR) - MENU n° 7	16
Bip clavier (BIP) - MENU N° 8	16
Time-Out-Timer (TOT) - MENU No.9	16
Réception DCS (R-DCS) - MENU N°10	16
Réception CTCSS (R-CTCSS) - MENU No.11	17
Transmission DCS - (T-DCS) - MENU N°12	17
Transmission CTCSS (T-CTCSS) - MENU N°13	17
Fonctions vocales (VOICE) - MENU N°14	17
ANI-ID (ANI-ID) - MENU N°15	17
Mode de reprise du SCAN (SC-REV) - MENU N°16	17
TO - SCAN temporisé	17
PTT-ID (PTT-ID) - Menu N°17	18
PTT ID Delay (PTT-LT) - Menu N°18	18
Mémoire A Mode d'affichage (MDF-A) - Menu N°19	18
Mémoire B Mode d'affichage (MDF-B) - Menu N°20	18
Verrouillage canal occupé (BCL) - Menu n° 21	18
Verrouillage du clavier automatique (Autolk) - Menu n° 22	18
Sens du décalage de fréquence (SFT-D) - MENU N°23	19
Décalage de fréquence (OFFSET) - MENU N° 24	19
Mémorisation des canaux - (MEM-CH) - MENU n° 25	19
Suppression de canal (DEL-CH) - MENU n° 26	19
Rétroéclairage de veille (WT-LED) - MENU No.27	19

Rétroéclairage TX (TX-LED) - MENU N°29	19
Mode alarme (AL-MOD) - MENU n° 30	20
Bande de fréquence (BAND) - Menu n°31	20
Double veille (TDR-AB) - Menu n° 32	20
Élimination de l'effet local (STE) - Menu N°33	20
Mode d'affichage à la mise sous tension (PONMSG) Menu N°34	20
Bip de réception (ROGER) - Menu n° 35	21
Réinitialisation (RESET) - Menu n°36	21
Verrouillage du clavier	21
Radio FM (FM)	21
Alarme rapide (ALARME)	21
Lampe de poche	22
Moniteur (MON)	22
Fonction de clonage (COPING)	22
Conversion de mode mémoire/fréquence (VFO/MR)	22
Tonalité d'appel TX 1750Hz	22
Fonction inverse TX/RX (R)	23
Scan des fréquences	23
Scan des canaux	23
Recherche automatique d'une Radio FM (FM)	23
Rechercher le code CTCSS/DCS	24
Curseurs ▼▲ Conversion (A/B)	24
Sélection puissance élevée/basse	24
<b>Spécifications techniques</b>	<b>25</b>
<b>Contenu de la boîte</b>	<b>26</b>
<b>Maintenance</b>	<b>26</b>

## Contenu de la boîte

- 1 Émetteur-récepteur CT590S avec clip ceinture
- 1 Batterie Li-Ion 1 500 mAh 7,4 V
- 1 Chargeur de bureau rapide
- 1 Adaptateur mural
- 1 Antenne

S'il manque un élément, veuillez vérifier auprès de votre revendeur Midland.

## Maintenance

Votre radio bibande est un produit électronique de conception précise et qui doit être manipulée avec soin.

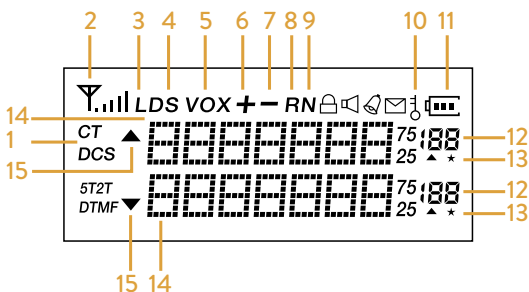
Les suggestions ci-dessous vous aideront à remplir toutes les obligations de garantie et à profiter de ce produit pendant de nombreuses années.

- N'essayez pas d'ouvrir la radio pour quelque raison que ce soit ! Les pièces mécaniques et électroniques de précision de la radio nécessitent de l'expérience et un équipement spécialisé ; pour cette même raison, la radio ne doit en aucun cas être réalignée car elle a déjà été calibrée pour des performances optimales. Le démontage non autorisé de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.
- Ne rangez pas la radio au soleil ou dans des endroits chauds.
- Des températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des appareils électroniques et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne rangez pas la radio dans des endroits poussiéreux ou sales.
- Gardez la radio au sec. L'eau de pluie ou l'humidité corrode les circuits électroniques.
- S'il émane une odeur particulière ou de la fumée de la radio, coupez immédiatement son alimentation et retirez le chargeur ou la batterie de la radio.
- N'émettez jamais sans antenne.

## Caractéristiques principales

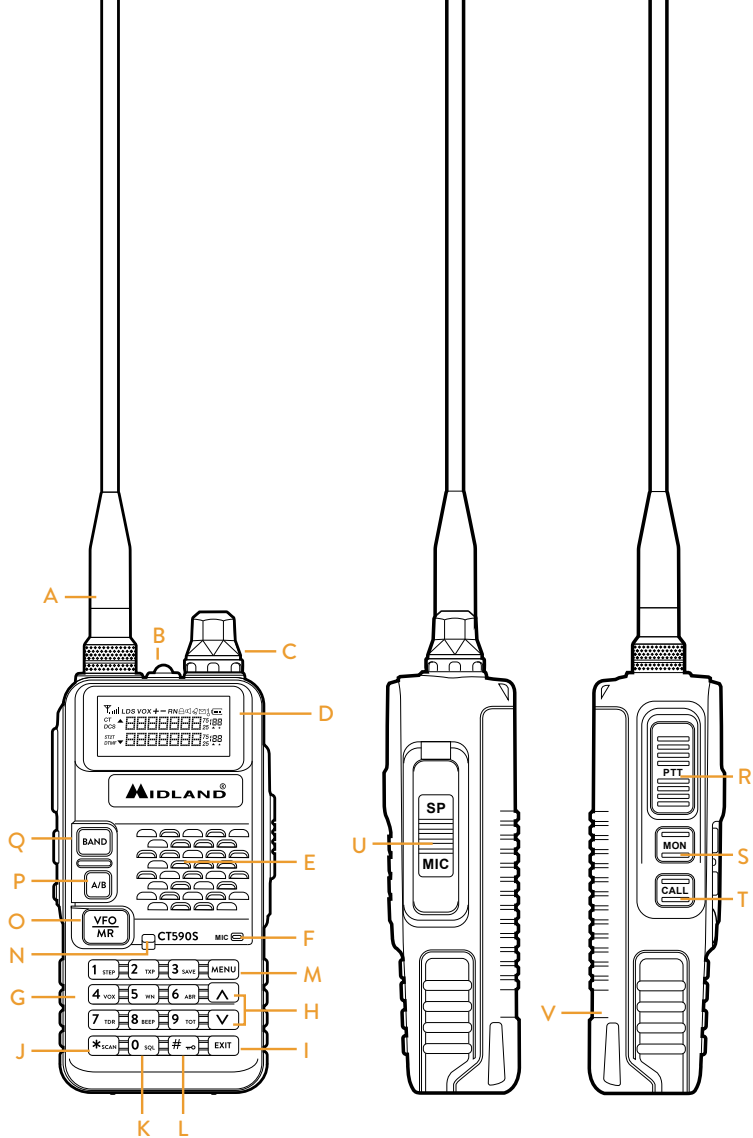
- Bandes VHF et UHF et nom du canal affiché
- Modes de fonctionnement : UHF/VHF, UHF/UHF, VHF/VHF
- Puissance de sortie : 5 W UHF/VHF
- Jusqu'à 128 canaux mémorisables
- 50 tonalités CTCSS et 208 codes DCS
- Tonalité 1750 Hz pour les répéteurs
- Fonction d'urgence SOS
- Écran LCD avec rétroéclairage réglable en 3 couleurs
- Récepteur radio FM (88-108 MHz)
- Fonctions VOX, Scan, Double Veille
- Espacement des canaux : 25 KHz/12,5 KHz
- Sélection du canal ou du mode de fréquence
- TOT (anti bavard)
- Fonction DTMF
- Fonction reverse
- Fonction d'alarme
- Recherche des codes CTCSS et DCS
- Réglage et mémorisation des noms de canaux
- ID PTT
- Fonction de verrouillage de canal occupé (BCL)
- Sélection puissance élevée/faible
- Pas de fréquence : 2,5/5/6,25/10/12,5/25 KHz
- Décalage de fréquence (réglable) : 0-38 000 MHz
- Décalage relais
- Squelch réglable sur 9 niveaux
- VOICE : indication vocale de la fonction sélectionnée
- Verrouillage du clavier
- Économie d'énergie
- Batterie Li-Ion 1 500 mAh
- Prise accessoires Kenwood type jack 2 broches

# Contrôle principaux et parties de la radio



## Écran LCD

1. Ces symboles indiquent que vous avez défini un code **DCS** ou **CTCSS** en émission ou réception. En mode tx, il apparaît pendant que vous transmettez, tandis qu'en mode rx, il est également affiché quand vous restez à l'écoute
2. **Niveau de signal reçu**
3. **Puissance d'émission faible activée**
4. Cette lettre s'affiche lorsque la fonction **Double Veille** est active.
5. **Fonction Vox activée**
6. S'affiche lorsqu'un **décalage positif** est activé.
7. S'affiche lorsqu'un **décalage négatif** est activé.
8. **Fréquence inverse**
9. **Bande passante étroite** : N = étroite. Lorsque la bande passante large W est activée, aucune icône n'est affichée
10. Cette icône indique que le **clavier est verrouillé**. Pour le déverrouiller, appuyez sur #/0↵
11. **Indicateur de niveau de batterie**. Lorsque la batterie est presque déchargée, l'icône commence à clignoter et l'émission est bloquée. Mettez la radio en charge.
12. Indique le numéro de canal que vous avez mémorisé
13. Cette icône s'affiche lorsque la radio est en **réception**
14. Selon le réglage, il s'affichera ici la fréquence utilisée, le nom du canal, le réglage du menu, etc.
15. Indique le **VFO** utilisé et le réglage courant du menu ou de la fonction choisie. Cette icône s'affiche à côté de la bande utilisée ou des paramètres du menu.





## Boutons et commandes de la radio

- A. **Antenne**
- B. **Lampe de poche**
- C. **Alimentation/Interrupteur/Contrôle du volume** : Tourner pour allumer/éteindre la radio et régler le volume
- D. **Écran LCD**
- E. **Haut-parleur**
- F. **Microphone**
- G. **Clavier alphanumérique**
- H. **Touches HAUT/BAS** : pour sélectionner les fonctions/le menu
- I. **EXIT** : appuyez dessus pour quitter le menu et les fonctions
- J. **★/SCAN** : Fréquence inverse/SCAN. Appuyez sur cette touche pour activer la fréquence inversée ; maintenez-la enfoncée pour activer la fonction SCAN
- K. **0 / SQL** : choix rapide du réglage du squelch
- L. **#/0-4** : Clavier verrouillé. Appui long : le clavier sera verrouillé. Appui court : choix puissance faible ou élevée. L s'affiche lorsque vous activez la faible puissance.
- M. **MENU** : accède aux fonctions du MENU et confirme la sélection.
- N. **Led** : émission (rouge) ; réception (verte).
- O. **VFO/MR** : pour changer la fréquence ou le mode canal
- P. **A/B**. Cette commande sert à sélectionner la bande de fréquence désirée, VHF ou UHF.
- Q. **BAND** : pour passer de la bande VHF à la bande UHF ou vice versa.
- R. **Bouton PTT**
- S. **LUN**. Appui long : pour activer la fonction Monitor. Appui court : allume la lampe torche. Appuyez à nouveau dessus pour lancer une séquence lumineuse de secours (SOS)
- T. **CALL** : appuyez sur cette touche pour activer la radio FM. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes, vous entendrez un son d'alarme et la radio passera en mode alarme (voir paragraphe 30).
- U. **MIC/SP** : Prises haut-parleur (ou oreillettes) / micro externe.
- V. **Batterie Li-Ion 1500 mAh**

## Logiciel de programmation (en option)

Grâce au logiciel de programmation Midland PRG-G10, il est possible d'augmenter les performances de votre radio ou de réduire ses fonctionnalités en activant ou désactivant certaines options.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel du logiciel de programmation.

## Recharge

La batterie n'est pas chargée, chargez-la avant la première utilisation.

La charge initiale de la batterie après l'achat ou un stockage prolongé (plus de 2 mois) ne procurera pas à la batterie sa capacité de charge maximale ou normale.



1. Branchez le câble d'alimentation du chargeur de bureau sur le secteur.
2. Faites glisser la batterie Li-ion ou la radio avec une batterie Li-ion dans le chargeur.

Assurez-vous que la batterie est bien connectée aux bornes de charge. Lorsque la charge commence, **la led s'allume en rouge** sur le chargeur de bureau. Lorsque la batterie est complètement chargée, **la led devient verte**. Retirez alors la batterie ou la radio du chargeur.

### REMARQUES SUR LA RECHARGE

- Une fois la batterie chargée à sa capacité maximale, ne la chargez plus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas la batterie au feu.
- N'essayez jamais de retirer le boîtier de la batterie.
- Veuillez éteindre l'appareil avant de le charger. Sinon, cela affectera la durée de vie de la batterie.
- Si la radio affiche toujours une faible puissance après un rechargement complet, veuillez changer la batterie.
- La durée d'utilisation moyenne de la batterie est de 13 heures. Le temps d'utilisation moyen est de 5 % pour la transmission, 5 % pour la réception et 90 % pour la veille.

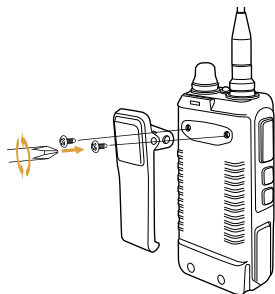
## Installation de l'Antenne

Vissez l'antenne comme indiqué sur le schéma



## Installation du clip ceinture

Installez le clip ceinture et vissez-le avec un tournevis Philips



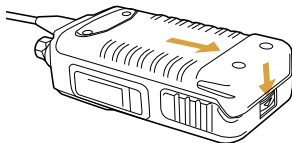
## Installation du Pack batterie

Faites glisser la batterie à l'arrière de la radio, puis verrouillez-la avec le bouton de déverrouillage de la batterie ; vous entendrez un clic.

## Démontage du pack batterie

Éteignez la radio avant de libérer la batterie.

Tenez la radio face vers le bas. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et faites glisser la batterie vers vous.



## Commandes principales du clavier

**Touche MENU** : elle sert à activer le MENU, à choisir chaque sélection de MENU et à confirmer le paramètre.

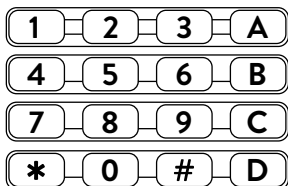
**^ Touche** : si vous appuyez dessus pendant plus de 2 secondes, le canal et la fréquence monteront rapidement ; en mode SCAN, appuyez sur cette commande pour lancer le balayage vers le haut.

**v Touche** : si vous appuyez dessus pendant plus de 2 secondes, le canal et la fréquence baisseront rapidement ; en mode SCAN, appuyez sur cette commande pour lancer le balayage vers le bas.

**Touche EXIT** : appuyez sur ce bouton pour quitter les fonctions et les réglages.

## Touches numérotées

Avec ces touches, vous pouvez entrer des informations ou vos choix sur la radio. En mode émission, appuyez sur ces touches numériques pour envoyer un code DTMF.



# Opérations de base

## Interrupteur Alimentation/volume

Tournez l'interrupteur **Alimentation/Volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio ; tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'éteindre.

Tournez le bouton à moitié environ pour régler le volume à un niveau confortable

## Émettre et recevoir

Appuyez sur le bouton **PTT** pour émettre et parler dans le microphone. L'afficheur et la led s'allumeront en rouge.

Relâchez la pédale **PTT** et la radio passera en mode réception. A présent, l'affichage et la led deviendront verts.

## Bouton APPEL

Faites un appui court pour allumer la radio FM. Appuyez à nouveau pour l'éteindre. Si vous appuyez dessus longtemps, vous activez la fonction d'alarme. Appuyez à nouveau dessus pour désactiver cette fonction.

## Touche Monitor

Appuyez brièvement dessus pour allumer la lampe de poche. Si vous appuyez à nouveau sur ce bouton, la lampe de poche s'allumera en mode stroboscopique. Appuyez une troisième fois sur **MON** pour éteindre la lampe de poche. To activate the Monitor function press the button for a long time .


## Bouton Bande

Il vous permet de modifier la bande de fréquences souhaitée (VHF ou UHF) ; en émission, appuyez dessus pour envoyer une tonalité d'appel de 1750Hz.

## Fonction Scan

Appuyez brièvement sur la touche **SCAN** pour activer la fonction d'inversion RX/TX. Si vous appuyez dessus pendant plus de 2 secondes, vous activez le scan des fréquences ou des canaux. En mode radio FM, un appui recherche les stations. En mode CTCSS/DCS, appuyez sur cette touche pour lancer le balayage des codes CTCSS/DCS.





## # Touche

Un appui court sur #  permet de changer la puissance de sortie (élevée ou faible). Un appui pendant plus de 2 secondes, verrouille ou déverrouille le clavier.

## Modes de fonctionnement

### Réglages des menus

Les fonctions et les paramètres sont généralement réglés de la manière suivante : Appuyez sur la touche MENU

1. Appuyez / pour sélectionner le MENU désiré.
2. Un second appui pour valider. Utilisez  ou  pour modifier votre choix. Appuyez sur menu pour confirmer votre sélection ou la touche **EXIT** pour quitter.



**NB 1 :** *en mode canal, le réglage de ces fonctions n'est pas possible : tonalités CTCSS/DCS, bande passante large/étroite, PTT-ID, verrouillage du canal occupé, modification du nom du canal.*


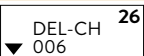






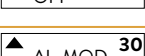
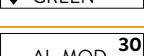



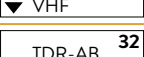










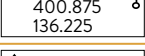
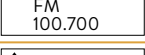
**NB 2 :** *La puissance haute/basse ne peut être modifiée qu'en appuyant sur la touche rapide .*

# Menus

No.	Caractéristiques	Fonctions Abrégées	Fonctions	Ecran LCD	Paramètres	Ecran LCD	Selection	Confirmation	Retour
0	Sqlch	SQL	MENU+0	▲ SQL 0 5	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ SQL 0 6	Niveaux 0-9 0 : Le plus bas 9 : Le plus haut	MENU	PTT/EXIT
1	Pas des fréquences	STEP	MENU+1	▲ STEP 1 25.0K	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ STEP 1 12.5K	2.5/5.0/6.25 /10.0/12.5/ 25.0KHZ	MENU	PTT/EXIT
2	Puissance sortie	TXP	MENU+2	▲ TXP 2 HIGH	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ TXP 2 LOW	HIGH: 5W LOW: 1W	MENU	PTT/EXIT
3	Economie batterie	SAVE	MENU+3	▲ SAVE 3 1	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ SAVE 3 2	OFF 1:1 - 2:2 3:3 - 4:4	MENU	PTT/EXIT
4	VOX	VOX	MENU+4	▲ VOX 4 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ VOX 4 9	OFF: OFF 1: Sensibilité la plus haute 9: Sensibilité la plus basse	MENU	PTT/EXIT
5	Bande Large/étroite	W/N	MENU+5	▲ WN 5 WIDE	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ WN 5 NARR	W: 25.0K N: 12.5K	MENU	PTT/EXIT
6	Rétroéclairage auto	ABR	MENU+6	▲ ABR 6 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ ABR 6 NARR	OFF 1-5s	MENU	PTT/EXIT
7	Double veille	TDR	MENU+7	▲ TDR 7 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ TDR 7 ON	ON OFF	MENU	PTT/EXIT
8	Bips clavier	BEEP	MENU+8	▲ BEEP 8 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ BEEP 8 ON	ON OFF	MENU	PTT/EXIT
9	Time-Out-Timer	TOT	MENU+9	▲ TOT 9 15	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ TOT 9 600	OFF 15,30..... 600S	MENU	PTT/EXIT
10	Réception DCS	R-DCS	MENU+10	▲ R-DCS 10 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ R-DCS 10 D023N	OFF D023N-D754N D023I-D754I	MENU	PTT/EXIT
11	Réception CTCSS	R-CTCS	MENU+11	▲ R-CTCS 11 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ R-CTCS 11 67.0HZ	OFF 67.0-254.1HZ	MENU	PTT/EXIT
12	Transmit DCS	T-DCS	MENU+12	▲ T-DCS 12 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ T-DCS 12 D023N	OFF D023N-D754N D023I-D754I	MENU	PTT/EXIT
13	Activer CTCSS	T-CTCS	MENU+13	▲ T-CTCS 13 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ T-CTCS 13 67.0HZ	OFF 67.0-254.1HZ	MENU	PTT/EXIT

No.	Caractéristiques	Fonctions Abrégées	Fonctions	Ecran LCD	Paramètres	Ecran LCD	Selection	Confirmation	Retour
14	Messages vocaux	VOICE	MENU+14	▲ VOICE 14 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ VOICE 14 ON	OFF CHI ENG	MENU	PTT/EXIT
15	ANI-ID	ANI-ID	MENU+15	▲ ANI-ID 15 ****		▼ ANI-ID 15 ****	Si programmation Possible par logiciel	MENU	PTT/EXIT
16	Scan Resume Mode	SC-REV	MENU+16	▲ SC-REV 16 TO	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ SC-REV 16 SE	TO: Temps de scan CO: Scan des porteuses SE: Recharge	MENU	PTT/EXIT
17	PTT ID	PTT-ID	MENU+17	▲ PTT-ID 17 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ PTT-ID 17 BOT	OFF: l'ID PTT n'est pas transmise BOT: l'ID PTT est envoyée en début d'émission EOT: l'ID PTT est envoyée en fin d'émission BOTH: Appuyez ou relâchez la pédale PTT pour envoyer		PTT/EXIT
18	Délais PTT ID	PTT-LT	MENU+18	▲ PTT-LT 18 0	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ PTT-LT 18 1	0,1,2..... 30ms	MENU	PTT/EXIT
19	Mode affichage mémoire A	MDF-A	MENU+19	▲ MDF-A 19 FREQ	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ MDF-A 19 CH	FREQ: Canal+ fréquence CH: Numéro de canal NAME: Nom du Canal (peut-être programmé par logiciel)	MENU	PTT/EXIT
20	Mode affichage mémoire B	MDF-B	MENU+20	▲ MDF-B 20 FREQ	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ MDF-B 20 CH	FREQ: Canal + fréquence CH: Numéro de canal NAME: Nom du Canal (peut être programmé par logiciel)	MENU	PTT/EXIT
21	Verrouillage canal occupé	BCL	MENU+21	▲ BCL 21 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ BCL 21 ON	ON OFF	MENU	PTT/EXIT
22	Verrouillage auto clavier	AUTOLK	MENU+22	▲ AUTOLK 22 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ AUTOLK 22 ON	ON OFF	MENU	PTT/EXIT
23	Sens décalage fréquence	SFT-D	MENU+23	▲ SFT-D 23 OFF	Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir	▼ SFT-D 23 +	OFF +: fréquence TX > fréquence RX -: fréquence TX < fréquence RX	MENU	PTT/EXIT
24	Choix de fréquence	OFFSET	MENU+24	▲ OFFSET 24 00.000	Appui <b>Menu</b> , puis Entrez la fréquence désirée	▼ OFFSET 24 05.000	00.000-38.000MHZ	MENU	PTT/EXIT
25	Enregistrement canal	MEM-CH	MENU+25	▲ MEM-CH 25 000	Appui <b>Menu</b> , puis sur ▲/▼ pour choisir. Ou tapez directement 3 chiffres.	▼ MEM-CH 25 036	Canaux 001-128	MENU	PTT/EXIT



No.	Caractéristiques	Fonctions Abrégées	Fonctions	Ecran LCD	Paramètres	Ecran LCD	Selection	Confirmation	Retour
26	Effacement canal	DEL-CH	MENU+26		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir. Ou tapez directement 3 chiffres.		L'un des canaux en mémoire	MENU	PTT/EXIT
27	Rétroéclairage Veille	WT-LED	MENU+27		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir		OFF Vert Violet Bleu ciel	MENU	PTT/EXIT
28	Rétroéclairage réception	RX-LED	MENU+28		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir		OFF Vert Violet Bleu ciel	MENU	PTT/EXIT
29	Rétroéclairage émission	TX-LED	MENU+29		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir		OFF Vert Violet Bleu ciel	MENU	PTT/EXIT
30	Mode Alarme	AL-MOD	MENU+30		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir		SITE: Alarme TONE: Envoi tonalité alarme CODE: Envoi code alarme	MENU	PTT/EXIT
31	Choix bande VHF/UHF	BAND	MENU+31		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir		UHF: 400-480MHz VHF: 136-174MHz	MENU	PTT/EXIT
32	Double Veille (Bande croisée émission/réception)	TDR-AB	MENU+32		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir		OFF Bande émission A (Fréquence du haut de l'écran) Bande émission B (Fréquence en bas de l'écran)	MENU	PTT/EXIT
33	Désactivation tonalité	STE	MENU+33		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir		ON OFF	MENU	PTT/EXIT
34	Modes d'affichage à la mise en route	PONMSG	MENU+34		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir		FULL: Tous les caractères de l'écran sont affichés MSG: MIDLAND CT590S	MENU	PTT/EXIT
35	Roger Bip	ROGER	MENU+35		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir		ON OFF	MENU	PTT/EXIT
36	Reset	RESET	MENU+36		Appui <b>Menu</b> , puis touche ▲/▼ pour choisir		VFO : Réinitialisation Menu ALL : Réinitialisation Menu et Canaux	MENU	PTT/EXIT
	Verrouillage clavier		Appui sur “#” plus de 2s				Appuyez plus de 2 sec. sur “#” pour verrouiller ou déverrouiller	Auto	Auto
	FM Radio	FM	Appui léger Bouton Appel					Auto	PTT or tap call key
	Alerte Rapide	ALARM	Appui sur CALL Plus de 2s					Auto	PTT

No.	Caractéristiques	Fonctions Abrégées	Fonctions	Ecran LCD	Paramètres	Ecran LCD	Selection	Confirmation	Retour
	Lampe de poche		Appui MON				Appuis répétés sur MON Pour allumer ou éteindre	Auto	Auto
	Monitor	MON	Appui MON plus de 2s				Appuis répétés sur MON Pour allumer ou éteindre	Auto	Auto
	Clônage	COPING	Allumez la Radio Appui sur MON pour allumer	COPING			Appui sur MON plus de 2s Pour allumer Relâchez MON pour éteindre	Auto	Auto
	Conversion Mémoire/Fréquence	VFO/MR	Appui sur VFO/MR key	▲ 400.875 136.225			Mode affichage canal En fonction des menus 21 et 22	Auto	Auto
	Tonalité d'appel TX 1750Hz		Appui sur PTT+BAND					Auto	Release PTT
	Fonction reverse	R	Appui touche*	▲ R 400.875 136.225			Appuis répétés sur * pour Allumer ou éteindre	Auto	Auto
	Scan des Fréquences		En mode fréquence, appui sur * plus de 2s	▲ 400.875 136.225	Appui sur ▲/▼ pour changer le fonction du pas de		Scan vers haut ou bas sens du scan en fonction du pas de fréquence	Auto	PTT/EXIT
	Scan des Canaux		En mode canal, appui sur * plus de 2s	▲ 400.875 3 136.225 4	Appui sur ▲/▼ pour changer le fonction		Scan vers haut ou bas sens du scan en fonction des canaux	Auto	PTT/EXIT
	Recherche auto radio FM		En FM Radio, appui sur *	▲ FM 100.700	Appuis répétés sur *		FM Radio band: 65-108MHz	Auto	PTT or tap call key
	Recherche codes CTCSS/DCS		MENU+10 ou MENU+11	R-CTCS or R-DCS	Recherche automatique		Recherche automatique CTCSS/DCS code	MENU	PTT/EXIT
	Inversion Curseurs ▲▼	A/B	Appui sur AB	▲ 400.875 3 136.225 4	Appuis répétés sur AB	▼ 400.875 136.225	A: Haut de l'écran B: Bas de l'écran	Auto	Auto
	Sélection Rapide Puissance Haute/basse	H/L	En mode Canal appui sur #	▲ H 400.875 3 136.225 4	Appuis répétés sur #	▲ L 400.875 3 136.225 4	H:5W L:1W	Auto	Auto

**Important 1 :** Le CT590S a une fonction d'affichage à double fréquences. En mode fréquence, vous verrez sur l'affichage la fréquence de fonctionnement ; en mode mémoire, la fréquence et la mémoire seront affichées.

**Important 2 :** En mode fréquences ou mémoire, appuyez sur le bouton A/B pour passer de la mémoire/fréquence A à la mémoire/fréquence B.

▼/▲ sur l'affichage indiquent quelle fréquence ou canal (haut écran A ou bas écran B) vous utilisez. Ces icônes sont affichés à côté de la fréquence (ou du canal).

# Fonctions et opérations

## Niveau de squelch (SQL) - MENU N°0

Grâce à cette fonction, vous pouvez régler le squelch sur 10 niveaux différents :

- **niveau 0** : squelch ouvert. Avec ce réglage, le CT590S recevra tous les signaux, même les plus faibles, mais également le bruit de fond ou les signaux indésirables.
- **niveaux 1- 9** : niveau 1 (niveau de squelch le plus bas), niveau 9 (niveau de squelch le plus haut).

Si le squelch est réglé au niveau le plus élevé, la radio ne recevra que les signaux les plus forts (proches).

## Pas de Fréquence (STEP) - MENU N°1

Cette fonction vous permet de sélectionner le pas de fréquence souhaité. Les pas sélectionnables sont les suivants : 2,5/5/6,25/10,0/12,5/25 KHz

**Remarque : en mode canal, cette fonction n'est pas modifiable.**

## Puissance de sortie (TXP) - MENU N°2

Dans ce **MENU**, vous pouvez sélectionner la puissance de sortie haute/basse. Faible puissance = 1W ; Haute puissance = VHF 5W / UHF 5W

**Remarque : sélectionner la puissance de sortie peut améliorer la qualité de l'appel, alors que la faible puissance de sortie peut réduire le rayon d'émission mais moins altérer la capacité de la batterie. Appuyez sur la touche rapide “#” pour basculer entre la puissance de sortie élevée ou faible.**

## Économie de batterie (SAVE) - MENU N°3

La fonction d'économie d'énergie permet de réduire la consommation de la batterie lorsque la radio est en veille.

5 choix sont disponibles : OFF / 1:1 / 1:2 / 1:3 / 1:4.

Par exemple : 1:1 = 1s de fonctionnement et 1s d'économie de batterie. 1:2 = 1s de fonctionnement et 2s d'économie de batterie.

## Fonction VOX (VOX) - MENU N°4

Cette fonction permet des conversations en mains libres : il suffit de parler en direction du microphone et la communication sera automatiquement activée.

Vous pouvez choisir parmi 11 niveaux de vox : OFF-10. 1 est le niveau le plus élevé, 10 est le plus bas.

## Bande passante large/étroite (W/N) - MENU n°5

Cette fonction est utilisée pour régler la bande passante de la radio, large ou étroite.

LARGE : 25 KHz, ÉTROITE : 12,5 KHz

**Remarque :** *En mode canal, cette fonction n'est pas modifiable.*

## Rétroéclairage (ABR) - MENU n° 6

Avec cette fonction, vous pouvez régler le temps d'arrêt automatique du rétroéclairage de l'écran (1-5 s).

**Remarque :** *nous vous suggérons de définir des niveaux de 4 à 5 s.*

## Fonctionnement de la double veille (TDR) - MENU n° 7

Lorsque cette fonction est activée, vous pouvez recevoir la fréquence du canal A et du canal B en même temps.

Si un signal est détecté, ▼/▲ clignotera sur la fréquence ou le canal correspondant.

## Bip clavier (BIP) - MENU N° 8

Lorsque cette fonction est activée, vous entendrez un bip à chaque appui sur une touche.

## Time-Out-Timer (TOT) - MENU No.9

La fonction TOT ou "anti-bavard" est utilisée pour éviter une émission trop longue et limite le temps de transmission : TOT coupe temporairement l'émission si elle dure au-delà du temps maximum prédéfini (par exemple 15s, 30s, 45s, etc.).

## Réception DCS (R-DCS) - MENU N°10

Les codes DCS sont similaires aux codes d'accès et peuvent être ajoutés aux canaux, de manière à créer une sorte de canal personnel. Ils permettent à la radio de communiquer avec les utilisateurs syntonisés sur le même canal et ayant défini le même code DCS.

Vous pouvez choisir parmi :

**ARRÊT :** ARRÊT

**R-DCS :** D023N-D754N (DCS normal)

**R-DCS :** D023I-D754I (DCS inverse)

## Réception CTCSS (R-CTCSS) - MENU No.11

En tant que codes DCS, les codes CTCSS peuvent être ajoutés aux canaux pour créer des canaux privés.

## Transmission DCS - (T-DCS) - MENU N°12

Ce menu vous permet d'activer des codes DCS en mode émission. Vous pouvez choisir entre R-DCS normal (D023N-D754N) et R-DCS inversé (D023I-D754I).

## Transmission CTCSS (T-CTCSS) - MENU N°13

Dans ce menu, vous pouvez définir une tonalité CTCSS en mode émission. Vous pouvez choisir : OFF ou CTCSS (67,0 à 254,1 Hz).

## Fonctions vocales (VOICE) - MENU N°14

Avec cette fonction, vous activez une voix qui vous indique chaque manipulation que vous effectuez.

## ANI-ID (ANI-ID) - MENU N°15

Cette fonction permet de définir votre code d'identification. Il peut être programmé par le logiciel de programmation approprié. Vous pouvez modifier jusqu'à 5 chiffres.

## Mode de reprise du SCAN (SC-REV) - MENU N°16

Grâce à cette fonction, le CT590S peut SCANNER en mode fréquence ou canal. Vous pouvez choisir parmi trois options :

### **TO - SCAN temporisé**

Chaque fois qu'un signal est détecté, la radio suspendra le SCAN pendant 5 secondes, puis continuera à scanner même si le signal est toujours présent.

### **CO : SCAN en fonction du signal reçu**

Chaque fois qu'un signal est détecté, la radio arrête le balayage. Il reprendra à Scanner dès que le signal reçu disparaîtra.

### **SE : Recherche SCAN**

La radio arrête de scanner lorsqu'un signal est détecté.

## PTT-ID (PTT-ID) - Menu N°17

Avec cette fonction, vous pouvez décider de l'envoi ou non du code ANI-ID en mode TX. Vous pouvez choisir parmi 4 possibilités :

**OFF** : Aucun ID PTT envoyé

**BOT** : Le code est envoyé lorsque vous appuyez sur le bouton PTT **EOT** : le code est envoyé lorsque le PTT est relâché

**Les deux** : le code est envoyé lorsque vous appuyez et relâchez le PTT

## PTT ID Delay (PTT-LT) - Menu N°18

Dans ce Menu, vous pouvez définir le délais (0-30 ms) d'envoi de du PTT-ID.

**Remarque** : Sélectionnez « 0 » pour une utilisation classique

## Mémoire A Mode d'affichage (MDF-A) - Menu N°19

Cette fonction est utilisée pour définir le mode d'affichage de la mémoire A.

**Modes d'affichage**:

**Freq.** : Fréquence + mémoire

**CH** : numéro du canal

**NAME** : Nom du canal

**Remarque** : le mode de nom de canal peut être défini par le logiciel de programmation.

## Mémoire B Mode d'affichage (MDF-B) - Menu N°20

Cette fonction est utilisée pour définir le mode d'affichage de la mémoire B.

Modes d'affichage :

**Freq.** : Fréquence + mémoire **CH** : Nom du numéro de canal : Nom du canal

**Remarque** : le nom de canal peut être défini par le logiciel de programmation.

## Verrouillage canal occupé (BCL) - Menu n ° 21

Lorsque cette fonction est activée, elle interdira l'émission lorsqu'un signal sera reçu. Si la fréquence sélectionnée est utilisée par d'autres émetteurs, lorsque vous appuyerez sur la touche PTT, votre radio ne pourra pas transmettre.

Relâchez la pédale PTT et attendez que la fréquence soit libre pour transmettre (ou changez de fréquence).

## Verrouillage du clavier automatique (Autolk) - Menu n°22

Lorsque cette fonction est activée, le clavier est automatiquement verrouillé après 15 sec. ; cela empêche un appui accidentelle sur une ou plusieurs touches.

## Sens du décalage de fréquence (SFT-D) - MENU N°23

À l'aide de cette fonction, vous pouvez définir la direction du décalage de fréquence en émission et réception

Vous disposez des options suivantes :

- + : Décalage positif 
- : Décalage négatif  F : pas de décalage

**Remarque :** vous devez définir une déviation de fréquence différente selon les répéteurs sélectionnés.

## Décalage de fréquence (OFFSET) - MENU N° 24

Dans ce MENU, vous pouvez définir l'écart entre émission et réception. Le décalage de fréquence de cette radio est de 0-38.000MHz.

## Mémorisation des canaux - (MEM-CH) - MENU n° 25

Lorsque la radio est en mode fréquences ou veille, vous pouvez stocker directement des fréquences ou des paramètres. 128 mémoires sont disponibles. Pour définir une tonalité CTCSS ou un code DCS en émission ou en réception sur un canal mémorisé, reportez-vous au MENU 10-13

**Remarque :** Vous ne pouvez pas écraser un canal mémorisé, vous devez d'abord le supprimer. Voir le paragraphe suivant N°26.

## Suppression de canal (DEL-CH) - MENU n° 26

Dans ce menu, vous pouvez supprimer un canal de la radio.

## Rétroéclairage de veille (WT-LED) - MENU No.27

Dans ce MENU, vous pouvez choisir la couleur du rétroéclairage lorsque la radio est en mode veille.

Vous pouvez choisir parmi : **OFF** (rétro-éclairage éteint) **VERT**, **VIOLET** ou **BLEU CIEL**

## Rétroéclairage TX (TX-LED) - MENU N°29

Vous pouvez choisir la couleur du rétroéclairage lorsque la radio émet. Couleurs disponibles: **OFF** (rétroéclairage désactivé), **VERT**, **VIOLET** ou **BLEU CIEL**

## Mode alarme (AL-MOD) - MENU n° 30

Cette fonction peut régler l'alarme de tonalité/l'alarme de code/l'alarme de site de la radio. Maintenez enfoncé le bouton CALL pendant 3 secondes pour déclencher la tonalité d'alarme. Les trois options suivantes peuvent être sélectionnées :

**SITE ALARM** : le haut-parleur émet une tonalité d'alarme mais la radio ne la transmet pas ;

**TONE ALARM** : le haut-parleur émet une tonalité d'alarme et la radio la transmet ;

**CODE ALARM** : le haut-parleur émet une tonalité d'alarme et la radio la transmet suivie du code ANI-ID.

## Bande de fréquence (BAND) - Menu n°31

En mode fréquence, appuyez sur le bouton BAND pour choisir la bande de fréquence souhaitée.

**VHF : 144 - 146MHz**

**UHF : 430 - 440MHz**

## Double veille (TDR-AB) - Menu n° 32

Lorsque cette fonction est activée, vous pouvez recevoir des signaux sur les fréquences A et B. Elle peut également être utilisée pour la réception et l'émission en bande croisée.

Vous pouvez choisir parmi les paramètres suivants :

**OFF** : le CT590S peut recevoir sur les deux fréquences (pas simultanément) ;

**▲** ou **▼** apparaîtra sur la bande de fréquence d'émission

**A** : la radio peut recevoir sur les deux fréquences (pas simultanément) mais peut émettre sur la fréquence A uniquement.

**B** : CT590S peut recevoir sur les deux fréquences (pas simultanément) mais peut transmettre uniquement sur la fréquence B.

## Élimination de l'effet local (STE) - Menu N°33

Cette fonction sert à éliminer la tonalité audio gênante une fois l'émission terminée (silencieux de fin d'émission).

## Mode d'affichage à la mise sous tension (PONMSG) Menu N°34

Avec cette fonction, vous pouvez régler le mode d'affichage lorsque la radio est allumée. Options disponibles :



**FULL** : toutes les parties d'affichage sont affichées sur l'écran.

**MSG** : MIDLAND CT590S s'affiche.

## Bip de réception (ROGER) - Menu n° 35

En fin d'émission, lorsque le bouton PTT est relâché, la radio émet un bip pour confirmer aux autres utilisateurs que vous avez terminé votre transmission et qu'ils peuvent parler à leur tour.

## Réinitialisation (RESET) - Menu n°36

Avec cette fonction, vous pouvez réinitialiser l'émetteur-récepteur aux réglages et paramètres programmés en usine. Après cela, vous pourrez redéfinir les paramètres que vous souhaitez.

Il existe deux types de réinitialisation :

**VFO** : réinitialisation du menu seulement

**ALL** : Réinitialisation du menu et des canaux mémorisés

## Verrouillage du clavier

Cette fonction verrouille le clavier pour éviter toute pression accidentelle sur les touches. Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur # pendant plus de 2 secondes.

## Radio FM (FM)

La gamme de fréquences pour écouter Les radios FM est de 88 à 108MHz. En mode fréquence ou canal, appuyez sur CALL

1. Sélectionnez la fréquence radio souhaitée avec les touches ▲ ou ▼ ou saisissez la fréquence au clavier.
2. Appuyez sur \* pour rechercher automatiquement une station de radio
3. Appuyez sur **CALL** pour quitter la radio FM.

**Remarque** : pendant que vous écoutez la radio, la fréquence ou le canal du signal de réception A/B passera automatiquement en mode fréquence ou canal pour une émission et une réception normales.

**Lorsque le signal disparaît, la radio repasse automatiquement en mode radio FM.**

## Alarme rapide (ALARME)

En mode fréquence ou canal, appuyez plus de 2 secondes sur **CALL** : vous entendrez une note d'alarme. Appuyez sur **PTT** pour l'arrêter.

**Remarque** : voir le Menu n°30 pour le mode Alarme.

## Lampe de poche

Cette fonction est très utile pour l'éclairage nocturne.

Pour l'allumer, appuyez sur **MON** ; appuyez à nouveau, la lumière du flash sera stroboscopique ; poussez-le à nouveau, elle s'éteindra.

## Moniteur (MON)

La fonction Monitor baisse (ouvre) le squelch afin d'écouter les signaux trop faibles pour maintenir le squelch ouvert en permanence.

Appuyez sur **MON** pendant 2 secondes pour l'activer et relâchez-le pour désactiver la fonction.

## Fonction de clonage (COPING)

Cette fonction vous permet de copier/transférer toutes les données et tous les paramètres d'une radio à une autre ; la procédure est très simple et ne nécessite pas de PC : il suffit d'insérer les deux fiches du câble de clonage dans la prise jack des deux radios.

1. Connectez le câble optionnel (cod. R73727) aux deux radios
2. Pour entrer dans la condition de clonage de canal, appuyez et maintenez enfoncé le bouton **MON** tout en allumant la radio principale ; l'écran LCD affiche "**COPING**".
3. Allumez la seconde radio que vous souhaitez programmer.
4. Appuyez sur la touche 1 sur la radio principale. La led rouge de la radio principale et la led verte de la seconde radio clignoteront. « CL-OUT » s'affichera à l'écran.
5. Lorsque les deux leds ne clignoteront plus, l'écran LCD de la radio principale affichera '**COPING**' et la deuxième radio redémarrera : cela signifie que le clonage est terminé. Avant d'utiliser les radios, éteignez-les puis rallumez-les.

## Conversion de mode mémoire/fréquence (VFO/MR)

Pour basculer entre les modes mémoire et fréquence, appuyez sur **VFO/MR**.

## Tonalité d'appel TX 1750Hz

Appuyez sur **PTT + BAND** pour envoyer une tonalité d'appel de 1750Hz. Cette fonction est utile pour les communications via des répéteurs.

## Fonction inverse TX/RX (R)

La fonction de fréquence inverse échange la fréquence TX avec RX. Cette fonction est très utile lorsque vous utilisez un répéteur ; vous pouvez vérifier s'il est possible de recevoir la communication de l'autre partie sans utiliser le répéteur.

**Remarque :** Appuyez brièvement sur \* pour activer/désactiver cette fonction.

## Scan des fréquences

Cette fonction peut "balayer" les fréquences.

1. En mode fréquence, appuyez sur la touche \* pendant plus de 2 secondes. La radio commencera à balayer les fréquences en fonction du pas de fréquence défini.
2. Vous pouvez modifier le sens du scan avec les touches ▲/▼.
3. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le balayage.

**Remarque :** pour le mode Scan, voir le Menu n°16.

## Scan des canaux

Cette fonction peut "balayer" les canaux.

1. En mode canal, appuyez sur la touche \* pendant plus de 2 secondes. La radio commencera à balayer en fonction du canal que vous avez défini.
2. Vous pouvez modifier le sens de numérisation avec les touches ▲/▼.
3. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le balayage.

**Remarque :** pour le mode Scan, voir le Menu n°16.

## Recherche automatique d'une Radio FM (FM)

Cette fonction recherche automatiquement une fréquence en radio FM. La gamme de fréquences est de 88 à 108 MHz.

1. En mode fréquence ou mémoire, appuyez sur **CALL**.
2. Appuyez plusieurs fois sur \* pour rechercher automatiquement une fréquence radio FM avec une bonne réception.
3. Pour quitter le mode Radio FM, appuyez à nouveau sur **CALL**.

**Remarque :** pendant que vous écoutez la radio, la fréquence ou le canal du signal de réception A/B passera automatiquement en mode fréquence ou canal pour une émission et une réception normales.

Lorsque le signal reçu disparaît, le CT590S repasse automatiquement en mode radio FM.

## Rechercher le code CTCSS/DCS

Avec cette fonction, vous pouvez rechercher et mémoriser le code CTCSS/DCS utilisé par d'autres émetteurs-récepteurs.

Procédure:

1. En mode fréquence, entrez **MENU+10** (pour les codes DCS) ou **11** (pour les tonalités CTCSS).
2. Appuyez sur **MENU**.
3. Appuyez sur **\***; **CT** ou **DCS** clignotera sur l'affichage et la radio balayera les tonalités CTCSS/DCS.
4. Si une autre radio émet sur une tonalité CTCSS/DCS, votre CT590S émettra un bip, arrêtera le balayage et l'écran affichera la tonalité TX CTCSS/DCS.

## Curseurs ▼▲ Conversion (A/B)

Appuyez directement sur **AB** pour déplacer le curseur de haut en bas. Ensuite, vous pouvez modifier ou valider les paramètres indiqués par le curseur.

## Sélection puissance élevée/basse

En mode canal, appuyez sur **#** pour basculer entre puissance élevée ou basse.

## Spécifications techniques

Bande de fréquence .....	VHF 144-146MHz / UHF 430-440MHz ;
Tension nominale .....	7,4 V (batterie Li-Ion rechargeable)
Canaux mémoire .....	128
Mode de fonctionnement .....	monobande / bibande
Puissance de sortie .....	5W VHF/UHF
Tonalités .....	CTCSS 50
Codes .....	DCS 208
Température de fonctionnement .....	-20° +50°C
Capacité de la batterie .....	1500mAh
Pas de fréquence .....	2.5/5/6.25/10/12.5/25KHz
Décalage de fréquence .....	0 - 38.000KHz
Cycle de service .....	TX 5 %, RX 5 %, veille 90 %
Impédance d'antenne .....	50 Ohm
Rayonnement parasite .....	<7,5 µV
Sensibilité .....	-122dBm (12dB SINAD)
Poids .....	203 gr.
Dimensions .....	100 x 58 x 33 mm
Connexion pour accessoires .....	par prise Jack type Kenwood 2 broches

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

**ATTENTION. Une alimentation AC/DC avec branchement direct doit être utilisée pour déconnecter l'émetteur-récepteur du secteur ; le chargeur de bureau doit être placé à proximité de l'appareil et facilement accessible.**



Tous les articles portant ce symbole sur le corps, l'emballage ou leur mode d'emploi ne doivent pas être jetés dans les poubelles normales mais emportés dans des déchetteries spécialisées. Là, les différents matériaux seront répartis par caractéristiques de recyclages, apportant ainsi une contribution importante à la protection de l'environnement.



Prodotto o importato da: **MIDLAND EUROPE s.r.l.**

Via R. Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

[www.midlandreurope.com](http://www.midlandreurope.com)

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **MIDLAND EUROPE s.r.l.**

Via R. Sevardi 7 - 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by: **ALAN - NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

P06 1TT - United Kingdom

[www.nevada.co.uk](http://www.nevada.co.uk)

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

[www.midland.es](http://www.midland.es)

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1g - D-63303 Dreieich Deutschland

[www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de)

Die Benutzung dieses Handfunkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**

10 impasse Pythagore 13127 Vitrolles - France

[www.alan-midland.fr](http://www.alan-midland.fr)

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales. Avant l'utilisation, lire les instructions.



**RoHS**  
Compliant

**MIDLAND®**